

1. Record Nr.	UNINA9910832909803321
Titolo	Beitrage der Tagung "Die Schlacht bei Wittstock (1636) und ihre Folgen : Krieg und Frieden im werk Grimmelshausens und in der Literatur der Fruhen Neuzeit"
Pubbl/distr/stampa	Bern, : Peter Lang, [2011]
ISBN	3-0351-0356-9
Descrizione fisica	1 online resource (488 pages)
Collana	Simpliciana : Schriften der Grimmelshausen-Gesellschaft, , 0379-6415 ; ; 33
Disciplina	833.5 833/.5
Soggetti	Wittstock, Battle of, Germany, 1636
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Jost Eickmeyer Blutsaufer oder Held? Zum kontroversen Bild Tillys in der Literatur des Dreiigjahren Krieges 271Weitere Beitrage; Hans-Joachim Jakob Notizen zur produktiven Rezeption unhandlicher Folianten. Grimmelshausens Simplicissimus Teutsch und das Theatrum Europaeum 297; Klaus-Dieter Herbst Zum rechtlichen Verhaltnis zwischen Autor und Verleger im Kalenderwesen um 1670. Mit einem Blick auf Grimmelshausen 319; Klaus Matthaus Nochmals zu den simplicianischen Jahreskalendern. Eine Replik 341; Timothy Sodmann Nochmals zu den simplicianischen Jahreskalendern. Eine Antwort 347 Peter Heelmann Karl Amadeus Hartmanns Simplicius Simplicissimus in der Semperoper Dresden 405
Sommario/riassunto	Contents:Barbara Lewandowska-Tomaszczyk: Translation studies: Cognitive linguistics and corpora - Marcel Thelen: Translation studies: Terminology in theory and practice - Jeanne Dancette: Understanding translators' understanding - Kinga Klaudy: Specification and generalisation of meaning in translation - Barbara Lewandowska-Tomaszczyk: Re-conceptualization and the emergence of discourse meaning as a theory of translation - Wolfgang Lorsch: Form- and sense-oriented approaches to translation revisited - Peter Newmark: Translation and culture (dedicated now to the dear memory of a fine translation teacher and translation critic Gunilla Anderson) - Christiane

Nord: Text function and meaning in Skopos-oriented translation - Anthony Pym: Discursive persons and the limits of translation - Mary Snell-Hornby: Word against text. Lexical semantics and translation theory (Revisited) - Sonja Tirkkonen-Condit: Prototype definition of translation revisited - Gideon Toury: What's the problem with 'translation problem'? - Christiane Fellbaum: Translating with a semantic net: Matching words and concepts - Ernst-August Gutt: Relevance: A key to quality assessment in translation - Mildred Larson: Translating secondary functions of grammatical structure - Adrienne Lehrer: Problems in the translation of creative neologisms - Albrecht Neubert: Translation contextualised. How electronic text worlds are revolutionising the context of translation - Eugene Nida: Future trends in the Bible translating - Rita Temmerman: Why special language translators need insight into the mechanisms of metaphorical models and figurative denominations - Marcel Thelen: Translating figurative language revisited: Towards a framework for the interpretation of the image behind figurative language as a first step in the translation process - Anna Bednarczyk: Intersemiotic dominant of translation - ukasz Bogucki: The demise of voice-over? Audiovisual translation in Poland in the 21st century - Mona Baker: Linguistics and the training of translators and interpreters - Belinda Maia: The role of translation theory in the teaching of general and non-literary translation - revisited.y
